

常用簡字表

陳光珪 著

簡
字
叢
六

常用簡字表

上海北新書局印行

刊誤改正表

頁數	行數	字數	刊誤	改正
六	九	二	僂	僂
一五	八	倒六	原文不清	州
一九	一二	倒一	┆	┆
二〇	二	五	原文不清	ネ
二三	一二	九	三	┐
二五	二	一	九	九
五二	三	倒四	篆	篆
五二	六	一〇	全右	全右
六四	三	倒四	原文不清	鑿
六七	七	倒四	亦	刪去
七九	四	倒二	迴	迥

常用簡字表目錄

緒論

1 常用簡字表序	一
2 凡例和說明	一五
3 簡字運動宣言	二九
4 簡字研究報告	四三
5 簡字選舉例	五七
6 漢字改革會簡章	七〇
7 各家序跋四篇	七五
8 國語會審核文	八八

正文

通用字表原文三四一八個

右排

簡體字表簡字三一五〇個

左排

光垚附按：此表在去年四月間即已脫稿，因修改及接洽出版，直至去年秋間，始決定由北新書局印行，但又因人事變遷及印刷刻字等問題，延至今冬始得出版。現距本書脫稿之期，已一年有餘，作者萬分抱歉，至希閱者亮鑒。又作者自十五年開始提倡簡字，最初在語絲週刊及北新半月刊中，發表各簡字論文，皆係北新書局印行。而北新主人 李小峯先生，對簡字主張尤極熱心贊成。故北新書局在簡字運動之歷史上，關係甚為重要。亦並注明于此。

常用簡字表序

我於民國十五年，開始研究簡字，到現在已近十年了。在十六年的夏天，我並創編了一部中華簡字表，書中有原字七千六百五十一個，原字下邊共列簡體約有一萬五千個。這部書的原稿，當時曾經全部寫入油印的蠟紙中，並且請別人看過，但是沒有付印。後來在十八年的夏間，我又將舊稿完全改作了一次，寫成一厚冊，送請各文字學家指正。但因這件事在當時是草創性質，幾萬個簡字，都還要繼續的研究和改正，又兼我一家人都爲生計壓迫，自己也不能專心研究；所以十八年的原稿，到現在也沒有出版。這是我一生最大的一件恨事，但也許是多數同胞的一種不幸。

到了去年秋間，我和某大印書館定議：給他們編一部實用簡字選。這部書是用辭源正續兩編所選原字做根據的。書中計有原字約近一萬一千個，各種簡體約近三

萬個，簡體的下面，便是根據和註解，也約略有三萬條之多。全書的篇幅，預算大致和辭源續編的篇幅相同。像這樣艱難浩繁的工程，用我個人獨力來工作，自然在短時期內是不能成功的了。但是，現在我們所用楷體漢字的繁難，和用這楷體漢字所生的種種痛苦，正如火燒眉毛，不能再加忍耐。爲應急起見，所以我便先編出這一本小書來救危急。閱者如好詳細，自然以看簡字選爲佳。

又在去年夏間，我曾用便函請軍事委員會提倡簡字（註），結果由該會行文到教育部、囑該部辦理此事。又由教部將我原函，和補交的簡字偏旁表上冊，「完成簡字運動計劃提要」等件，令行北平國語統一籌備委員會，迅速審查並擬意見報告該部，以便辦理。到今年一月五日，國語會所出國語週刊第一七一期，刊布該會對拙作的審查書全文很長，大意說：

「陳君之簡字偏旁表本會悉心審核，認爲陳君對於簡體字之研究，用力頗深，搜采亦博，臚列偏旁之異形，說明某體適用，某體不適，辨別疑似，甚爲精

細。倘予以機會，俾能悉心研究，則陳君今後對此問題，必更能多所供獻。……至本會對於簡體字之推行，認為不僅爲輔助民衆教育之需，更宜擴而大之，普及于教育全體。即自小學起，便應加授簡體字，師範學校中，宜設此科研究練習，即大學中亦宜設科選修。……」

註：簡字本屬教育事業，但因教育部不能贊助，乃另請軍委會提倡，實不得已也。

這篇審查書是錢玄同先生的手筆，署名却是該會主席吳敬恆先生。教育部接到上面的報告，在二月二十六日，便開了一次部務會議，決定提倡簡字。（詳情已見本年二月二十九日，上海申新各報的「教育新聞」欄，這裏不再多說。）並且擬由該部聘請專家，組織一個簡體字委員會，以便審定字體，編印書報，推行全國，使我國數萬萬個文盲，都有識字讀書得知識的機會。我們既已改良了工具來適應國民，當然不會再有鞭打國民去遷就工具的慘劇發生了。從此，國民們也只須利用漢

字，不必再受漢字的拖累和痛苦。所以簡字是全漢族人在黑暗淒慘中的光明和幸福，也是中國文字在遞變史上的一種進步。不過，所謂簡體字委員會的成立，大致尚須時日，爲免曠日持久計，我似乎也有編寫此書出版的必要。就是將來該會成立以後，本書也還可以作會中決議案的一種草案或參考。

本書用定縣中華平民教育促進會油印的通用字表做根據，在這裏我並且要向平教會敬致謝意。原書計九頁，共選最常用的字三千四百二十個，按各字的畫數排列，同畫數的字，便又依二百十四部首的原來次序定先後。全書編輯方法很好，參考也極便利。各通用字的來源，據原書後面附列的說明是：

1. 平民書報一百零三種，（內「開會的方法」等平民叢書六六種，「三字經」等舊讀物四種，「南天門」等舊劇及大鼓書十七種，「羣強報」等白話報紙十六種，）計共三三七四六〇字。

2. 應用文件二十五種，（內發票，收據，定貨單，告示，傳單，請帖，借

據，公司告白，車站郵局公告等單據十四種，從民間搜得各類白話信等信件四種，菜市賬簿，家庭日用賬簿等賬簿七種，計共一六七一四九字。

3. 上兩項材料，計共五十萬零四千六百零九字，內含各別之單字八千六百九十一字。

4. 此八千六百九十一字，依發現次數之多少，順次排列，取其發現次數較多之前列三千四百二十字，即通用字。

不過通用字表這本書的枝葉上，也有幾種缺點，現在略舉幾個例子在下面說一說。這是學術上的討論性質，並不是批評性質。

1. 原書收入「庄」「窠」等字不妥。因為「庄」是「莊」字的俗體，通常俗字如「体」「声」「宝」「听」等字，原書既不採錄，則「庄」字自然不宜破例收入。又如「窠」字本是「巢」的誤體（「巢」字下從「木」，意義極明），雖然曾見康熙字典；但從來不用，如辭源等字書，便一概未收。並且就

字義講，鳥「巢」在土「穴」裏的例子，也很少見。

2. 原書內有僻字間或却無常用字。例如「威」「棄」「樸」「獄」等常用字，都不曾看見；但「肴砧楣溷屣瑁榕鳶潼蕙縹櫟薯鱗鑫」等較不常用的字，却都收入本書。又如「衡衡」本是一詞，今已通作「胡同」；但本書內有「衡」字却無「衡」字，這也很不近理。並且原書所收同字很多，如「効」「效」「筭」「筭」等字；但最常見的「著」的別體「着」字却不要，也是如此。

3. 書寫人疏忽，書中常有錯字。如原書六畫的「丟」字誤爲「去」，七畫的「沈」字誤爲「沉」，九畫的「柚」字誤爲「抽」，十一畫的「麻」字誤爲「麻」，「傻」字誤爲「優」，十二畫的「甯」字誤爲「寧」，十四畫的「熊」字誤爲「態」，十九畫的「繭」字誤爲「繭」，二十畫的「鐘」字誤爲「鍾」。這種錯誤，原書內約有二十處，這裏不能盡舉。

4. 書中字體和所標畫數不符。如六畫的「旨」字誤作「旨」，便成七畫；

七畫的「吟」字誤作「吟」，便成八畫；八畫的「𦵏」字誤作「𦵏」，便成九畫；「抵」字本是八畫，極易辨別，但竟列入七畫。又從「辵」部（即「辵」字）的字，很有好幾十個；但計算筆畫都從「辵」字，計多一畫，字體却從「辵」字，又少一畫。這一類的錯誤，原書內也約有一百多處。

話雖是這樣說，但原書這些缺點，多半都是皮毛上的小疵，不是根本上的大病，是可以改良的，不是無法救藥的。我終于採用了這本通用字表來做常用簡字表的根據，也有下面幾種原因，就是：

1. 我久想根據最常用的三千字，編寫一本常用簡字表，供民眾和一般社會的採用；但除通用字表外，現在還沒有適當的書。商務印書館出版的語體文應用字彙，所收也有四千多字，不合我的條件。

2. 通用字表枝葉上的缺點雖多，但根本上還是很好的書。——如字數標準和編次方法是。只要仔細將原書修改一下，增刪常用字和不常用的字各約二三

十個 再用宋體鉛字排印，便可成一本最完善的無錯字的通用字表。

3. 中華平民教育會歷年對於社會貢獻極多。這本通用字表，也是該會下過一番苦工夫換來的成績，可以做我編簡字表的根據。並且我的書裏，已將原書錯誤的筆畫改正，不當的字刪去；所以簡字表並不受原書缺點的影響。

本書的體裁，是用胡適之先生的意見寫的，不過胡先生沒有說明選字應該根據何書便了。在十七年我住在上海的時候，胡先生曾給我來信，大略說：

光祿先生：謝謝你的來信，並附寄的簡寫千字文等件！昨天已分送給幾位朋友了。有一位是高夢旦先生，他很留心你的法子。我們同看「千字文」，覺得你的簡字有些很好，有些還得討論。如「𠂔」代「卿」，「𠂔」代「露」，似不大好。大概這裏面也有我們各人的成見在。如「𠂔」代「黃」，「𠂔」代「寒」，便覺得好，因為看的慣了。……我很盼望你能重寫一本子：（1）須稍放大，可認識，又可仿寫，（2）須附原字體，較便認識。你的工作已有長期的

訓練，故不感覺我們認識單字的困難。……你的用意，我很佩服，敬祝你的成功！胡適，七月六日。」

我在這裏要謝謝胡先生的厚意，并且願將本書敬獻給胡先生，答復他對我的期望。不過，說到我寫的字可以供人「仿寫」，這却實在不敢當。因為我生平最厭惡寫整整齊齊恭恭敬敬的楷書，就是能寫，也不願意寫。先父陳曉耘先生，雖以書法見長，在北方士林，還有「南康（有爲）北陳」的美譽；但也痛恨寫楷書，認為楷書最無精彩，只是「字匠」們混飯吃的把戲，不是書法家發揮天才的藝術。（詳情和先父的墨跡，均見拙作西京之現況等書，這裏不多說。）在十四五年以前，我在私塾的時候，每天雖必定習字，但那是被迫無奈的功課，自從我離開私塾以後，便已十幾年不彈舊調了。我既已十多年不寫楷書，現在當然手生的很。並且本書是用鋼筆寫的（因簡字須另刻字，故不能用鉛印），這種鋼筆對於漢字的撇捺點鉤等等，也是無法表現的。所以本書中的簡字，只是具體的介紹一種寫字的簡便

方法，並不是「字帖」性質。

本書內三千一百五十個簡字，個個都是有根據有理由的；不過因為本書的體裁所限，不能把它們的根據和理由都附加在字的下面。看本書的人，如果遇見有自己不明瞭其所以然的簡字，不能立刻便斷定這是我自造的新字；必須將所有關於文字學和書法學的書籍詳細翻檢，查不出某簡字的來源後，才可以斷定某字是我杜撰的。閱者如果必欲追究各簡字的來源，只有請稍待時日，看我繼續編印的實用簡字選和中華簡字典等書。（樣張見下文簡字選舉例）。至於本書內各簡字的來源，也有參考書好幾十種，現在略舉幾種最重要的或材料最多的參考書在下面。看書的人自己可以去參照，便知我上面說的不是假話了。

1. 古字參考書：（1）漢許慎的說文解字，（2）清康熙的康熙字典。

2. 草字參考書：（1）漢史游的急就章，（2）清石梁的草字彙。

3. 俗字參考書：（1）元刊古今雜劇三十種，2 劉復的宋元以來俗字譜，

(3) 各種坊刊唱本。

總之，本書內的三千多簡字，都曾經我用過一番考究，決不是隨便亂寫的字體。就是有些字體爲看的人不滿意，這也是上面胡適之先生信中說的：「大概這裏面也有我們各人的成見在」了。因爲這個人不以爲然的字，或者反爲那一個人所激賞；那個人不贊成的字，或者又爲這一個人所滿意，這就我歷年以所寫簡字樣張請人批評的經驗說，本是常有的事。並且就是我自己，也常有今日以此字爲好，明日又以另一字爲佳的時候。至于看書人的意見不一致，更是必然的結果。如果想求字字都爲數萬萬國人一律滿意或一律反對，都是不可能的事。所以凡看本書的人，如果自己沒有文字學和書法學上的知識，最好就放心本書，不必惑疑。如果自己高興對本書的簡字作批評，最低限度，也要略略明白文字和書法學，然後再加褒貶。不然，如駁斥本書，我固不願領教；就是恭維本書，我也不敢接受。

說到這裏，我記起來了一段笑話。就是「每況愈下」一個成語，在各古書裏

面，也作「每下愈況」，「況」字在這裏也是「下」的意思。前一句文意較爲明白，後一句來歷比較古些，都是說得通的。又如「賬簿」這一個名詞很通行，意思也很明白；但「賬」字古時也作「帳」字，這兩個字也都是有根據的。在一般自知沒有學問的人，如果遇到了「每下愈況」和「帳簿」這一類的詞語，自己不敢批評說「不通」，當然自己也不至鬧「更不通」的笑話。但有一種半通不通的人，遇到這種例子，便每每不加思索，自以爲聰明淵博，竟大罵「每下愈況」和「帳簿」爲「不通」，豈不可笑？本書的簡字也是如此。簡字不怕高明的字學家和書法家來吹求，也不怕一般民衆不歡迎，最怕的就是這種半通不通的以出醜爲體面的人來撓舌。因爲和他們辯論，正如人與狗鬥，但不理會，又如無故被犬所吠，進退都是不合算的。

我寫完了這本小書，雖自己不滿意的地方很多，但我精神上却很痛快。因爲我覺得現行的繁體漢字，論用途，正如我國鄉下人們用的破牛車、既很醜惡，更不便